

# PARTITURAS Y MATERIALES

## PARTITURAS Y MATERIALES RECIBIDOS EN CANJE POR EL ARCHIVO DEL INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

MAQAMAT para flauta y cuarteto de cuerdas (partitura): Oedoen Partos (Israelí Music Publications. Leeds Music Corporation, Nueva York, EE. UU.).

El título de esta obra, que fue terminada en 1960, indica que el compositor ha basado su material en escalas y series concebidas bajo la influencia del Maqam. El maqam del oriente Arábico es un melotipo, fórmula o modelo de la cual se desarrolla la composición vocal o instrumental, generalmente, por el camino de la improvisación guiada por prácticas tradicionales. En esta obra Partos no intenta escribir un "trozo oriental", pero su material musical es influenciado por la música del cercano oriente. Los Maqamat han dejado su huella en la evolución melódica y armónica y la textura queda siempre polifónica aún cuando la armonía aparece como resultante de una concepción contrapuntística independiente. Los sistemas musicales de oriente están basados en microtonos y es difícil cantar o tocar música oriental para el hombre occidental y en los instrumentos de la orquesta moderna. Partos, por consiguiente, ha tratado en esta obra de emplear diferentes entonaciones y un libre cromatismo con diferentes elementos seriales —es obvio que el maqam y las "series" tienen mucho de común en su tratamiento. Partos también ha estilizado el carácter improvisatorio de la música oriental: una introducción florida es seguida por una expresiva melódica y se llega gradualmente a un clima, por aceleración del tiempo hasta alcanzar una sección de estilo danzante.

La obra comienza con una introducción a cargo de la flauta. Entran luego las cuerdas con un acompañamiento en pizzicato que gradualmente asume importancia temática, mientras que la flauta entrega el material de la segunda idea. La sección siguiente, allegro, desarrolla tres temas. Cuando el desarrollo ha llegado a su punto álgido, el material de la introducción es reexpuesto y una corta y rápida coda finaliza el movimiento. Un adagio tripartito concluye la obra. La duración de "Maqamat" para flauta y cuarteto de cuerdas es aproximadamente de 20 minutos.

SOLITUDE para conjunto de cuerdas (partitura y materiales): Guillermo M. Tomás. (Ediciones del Departamento de Música de la Biblioteca Nacional "José Martí", La Habana, Cuba).

La obra de G. Tomás se encaminó, en gran

parte, a la música para banda. Dejó, además, una buena cantidad de transcripciones de obras sinfónicas e instrumentaciones para banda y mucha música para piano.

Solitude la escribió Tomás, en mayo de 1925, y le puso como subtítulo "Jeremiada para instrumentos de arcos". Está dedicada a "los aventajados alumnos de mi amigo Joaquín Molina, honrado y laborioso devoto que así honra la profesión que ejerce. Su admirador: J. M. Tomás".

En muchos manuscritos de Tomás aparece un lema; en éste ha escrito lo siguiente: "de mis soledades vengo, a mis soledades vuelvo". Un biógrafo de Tomás, escribió: "Es posible que el variar los versos de Lope de Vega haya sido intencionalmente. A poco que recorramos sus escritos, los polémicos especialmente, su correspondencia, las anotaciones que escribía en libros y programas, encontraremos una gran coincidencia entre el poema del célebre madrileño y lo que hoy podemos reconstruir de este músico que tanto hizo, con recto criterio, por la música en Cuba".

En la edición que comentamos se deja la posibilidad de duplicar los cellos con los contrabajos.

"NACHAMU AMI" (partitura): Emanuel Amiran (Israel Music Institut, Tel Aviv, Israel).

Emanuel Amiran-Pougatchov nació en Varsovia en 1909, y en 1914 se estableció con su familia en Rusia, donde músicos tales como Yoel Engel y el profesor David Short influenciaron sus primeros pasos en la música. En 1924 se trasladó a Israel donde estudió con el profesor S. Rosowsky, posteriormente, en 1934, viajó a Londres para estudiar pedagogía musical y composición en el Trinity College of Music bajo los maestros Sir Granville Bantock y Alec Rowley. A su vuelta a Israel enseñó música en los colegios e hizo seminarios para profesores. Junto con Leo Kestenbergl fundó el Seminario de Música para Maestros en Tel Aviv. En 1948, fue el encargado de las actividades musicales de las Fuerzas Armadas de Israel. Desde 1949 ha dirigido la sección de Educación Musical del Ministerio de Educación y Cultura del Estado de Israel.

Su obra como compositor incluye música sinfónica para orquesta y coros, música para teatro y para films como, asimismo, cientos de canciones.

Nachamu Ami es una cantata para coro mixto y orquesta basada en textos del Libro de Isaías. Fue originalmente escrita para voz y piano dedicada a la cantante y actriz israelí, Leah Deganit, en 1940. La obra es básicamente

polifónica y su tema principal pasa de una voz a otra por lo que los valores dinámicos adquieren especial importancia. Domina lo modal con frecuentes usos de *ostinati*. Desde el narrativo comienzo hay un constante y gradual aceleramiento del tiempo hasta llegar a un heroico y jubiloso *clímax*.

La versión orquestal de esta obra fue estrenada por el coro Kol Yisrael y orquesta dirigida por Heinz Freudenthal en el Festival de Música Israelí de Jerusalén, en 1953.

**MINIATURA** para piano: Luis Felipe Arias López (Dirección General de Bellas Artes y de Extensión Cultural, Guatemala).

En la cercana población de Mixco, Guatemala, nació el 23 de agosto de 1870 Luis Felipe Arias López. Su singular disposición artística hizo que el señor Angel Muttini llevara al futuro músico al Conservatorio Real de Nápoles, en donde hizo sus estudios para regresar diplomado en composición y piano a Guatemala en 1895. Habían sido sus maestros Fulgencio Platania, Beniamino Cesi, Esteban Palumbo y otros.

Llegado al Conservatorio Nacional como Director, impuso teorías recientes sobre el arte; quiso inyectar a los alumnos el dinamismo que traía, con muy pocos frutos, por lo que se dedicó a preparar a los pocos alumnos que verdaderamente descollaban. Se rodeó de un magnífico cuerpo de profesores y se dedicó a dar a conocer el avance y la orientación de la música moderna. "Pero en lo que fue verdaderamente feliz —dice Rafael Vásquez— y constituye una gloria inmarcesible, es en haber difundido ampliamente la música de Chopin y Grieg, esta última para orquesta, que, antes de Luis Felipe, era un secreto para el musicalismo de Guatemala, un enigma que reservaba su apoteosis de luz al músico más instruido y sentimental que ha dado Centroamérica".

Un comentarista de la obra de Luis Felipe Arias escribe de "Miniatura", lo siguiente: "... pequeña gran obra que ostenta el sello de la personalidad, en música, como las muchas composiciones que hiciera. Miniatura tiene estructuración revolucionaria, que se manifiesta sobria, extraña y audaz; armoniza índices melódicos sobre una inventiva de serpentina armónica, que sólida en notables modificaciones, acusa y se amolda en inquietudes de nuevas tendencias que señala el arte moderno, humanizado con fluidez rítmica, indiscutiblemente de carácter particular, el equilibrio y elasticidad que requiere la justa expansión de todos los rasgos de unidad que debe guardarse en la interpretación de esta miniatura, como la inquietud derivada de este ilustre músico

guatemalteco".

Luis Felipe Arias López murió el 23 de marzo de 1908.

El Archivo del Instituto de Extensión Musical ha recibido, también en intercambio, los siguientes materiales:

#### PARTITURAS Y MATERIALES

Para piano:

Cuaderno de danzas venezolanas del siglo XIX, versión para piano de E. Sojo (Publicaciones de la Presidencia de la República, Venezuela).

A prole do Bébé, H. Villa-Lobos, Brasil.

Toada, para piano, M. Camargo Guarnieri, Brasil.

Bachianas Brasileiras Nº 4, H. Villa-Lobos, Brasil.

Paulistanas Nº 1, Claudio Santoro, Brasil.

Danza exótica, Salvador Ley, USA.

Sonata para piano, Rodolfo Halffter, Ediciones Mexicanas, México.

Para canto y piano:

Cancao da fonte, Lorenzo Fernández, Brasil.

As Tuas maos, Lorenzo Fernández, Brasil.

O you whom I often and Silently Come, Ned Rorem, USA.

Sally's smile, Ned Rorem, USA.

Memory, Ned Rorem, USA.

Innisfallen, Alan Hovhaness, USA.

Raven River, Alan Hovhaness, USA.

Three songs, Alan Hovhaness, USA.

Black Poll of Cat, Alan Hovhaness, USA.

Lullaby of the lake, Alan Hovhaness, USA.

Canción de amor, / Miguel A. Paniagua, Guatemala.

Himno al árbol, Fabián Rodríguez, Guatemala.

Coqueta, Fabián Rodríguez, Guatemala.

The Falcon, Ramiro Cortés, USA.

Vocalise, soprano, flauta y piano, Henry Cowell, USA.

Para cuerdas y otros:

Octeto, Georges Enesco, para 4 violines, 2 violas y 2 cellos, Rumania (Part. y partes).

Ricreac, Mordecai Seter, para cuarteto de cuerdas, Israel.

Suite para orquesta de cuerdas, Op. 9, Roberto Caamaño, Argentina.

Sonata para violín solo, Mordecai Seter, Israel.

Solitude, Guillermo M. Tomás, para conjun-

- to de cuerdas, La Habana, Cuba (partitura y materiales).
- Romance, violín y piano, Oscar L. Fernández, USA.
- Andante, Fuga y Coral, Healey Willan, para órgano, USA.
- Agada, Oedon Partos, para viola, piano y percusión, Tel Aviv, Israel.
- Toccata, para arpa sola, Ami Maayani, Tel Aviv, Israel.
- Due movimenti, violín, violoncello y piano, Kalman Dobos, Hungría.
- Cuadros de una exposición, Mussorgsky (partitura), Unión Soviética.
- The sweet psalmist of Israel, P. Ben-Haim (partitura), Israel.
- Blessings, voz y 9 instrumentos, R. Haubensstock Ramati (part.), Israel.
- Summer strings, cuarteto de cuerdas, Tzvi Avni (part.), Israel.
- Interpolations variees, cuarteto cuerdas y clavecín, Yizhak Sadai, Israel.
- Sinfonía Nº 1, Josef Tal (partitura), Israel.
- Divertimento para orquesta, André Spirea (partitura), Israel.

Para orquesta:

- Segunda Sinfonía, A. Khachaturian (partitura), Unión Soviética.
- Petrouchka, I. Stravinsky (partitura), Unión Soviética.

El material antes mencionado se encuentra en el Archivo Musical del Instituto de Extensión Musical a disposición de los interesados.

*Fernando García A.*  
Jefe Archivo Musical